

# Zur Wortbildung arabischer Deverbalsnomen

Joost Kremers  
University of Cologne, Germany  
joost.kremers@uni-koeln.de

GGG Tagung  
Konstanz, 18-20. Mai 2007

<b>Einleitung</b>	<b>2</b>
Die Fakten .....	3
Die Daten .....	4
Gerunds .....	6
Abney .....	7
Das Problem .....	9
Das Masdar .....	10
<b>Wortbildung</b>	<b>11</b>
Sprachvermögen .....	12
Ackema & Neeleman .....	13
LC .....	14
IC .....	15
Insertion .....	16
Idiosynkratische Regeln .....	17
<b>Das Masdar</b>	<b>18</b>
Formen IV,VII-XV .....	19
Form VII .....	20
Form V/VI .....	23
Form II .....	24

## Die Fakten

Arabische *Maṣdars*:

- Teil der arabischen Verbmorphologie.
- Äußerlich nominal:
  - ◆ Distribution eines Nomens.
  - ◆ Artikel, Kasus (kein Numerus).
- Innerlich verbal:
  - ◆ Zuweisung von Akkusativ.
  - ◆ Erlauben Adverbien.
- Oder innerlich auch nominal:
  - ◆ Objekt mit Präposition *li* 'für, zu' ausgedrückt.
  - ◆ Erlauben Adjektive.
- Subjekt hat immer Genitiv.  
Wenn das Subjekt nicht realisiert wird, bekommt das Objekt Genitiv.

3 / 26

## Die Daten

Verbale interne Struktur:

- (1) ʔaqlaqa-nī -ntiqād-u -l-rağul-i -l-mašrūʔ-a  
 annoyed-me criticising-N the-man-G the-project-A  
 'the man's criticising the project annoyed me'
- (2) ʔaqlaqa-nī -ntiqād-u -l-rağul-i bi -stimrār-in  
 annoyed-me criticising-N the-man-G with persistence-G  
 al-mašrūʔ-a  
 the-project-A  
 'the man's persistently criticising the project annoyed me'

4 / 26

## Die Daten

Nominale interne Struktur:

- (3) ʔaqlaqa-nī -ntiqād-u -l-rağul-i li -l-mašrūʔ-i  
annoyed-me criticising-N the-man-G to the-project-G  
'the man's criticising of the project annoyed me'
- (4) ʔaqlaqa-nī -ntiqād-u -l-rağul-i -l-mustamirr-u  
annoyed-me criticising-N the-man-G the-persistent-N  
li -l-mašrūʔ-i  
to the-project-G  
'the man's persistent criticising of the project annoyed me'

5 / 26

## Englische Gerunds

Das Masdar ähnelt dem englischen Gerund sehr:

- (5) a. John's singing the Marseillaise (*Poss-ing*)  
b. John's singing of the Marseillaise (*Ing-of*)

Das arabische Deverbalsomen erlaubt allerdings kein Äquivalent der *Acc-Ing*-Konstruktion:

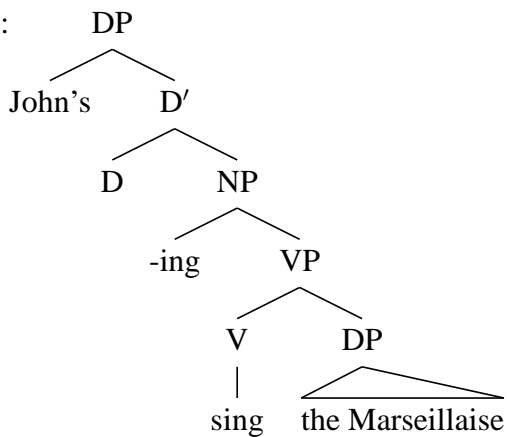
- (6) John singing the Marseillaise

6 / 26

## Abney (1987): Poss-ing

Abney (1987) bietet eine Analyse des Gerunds:

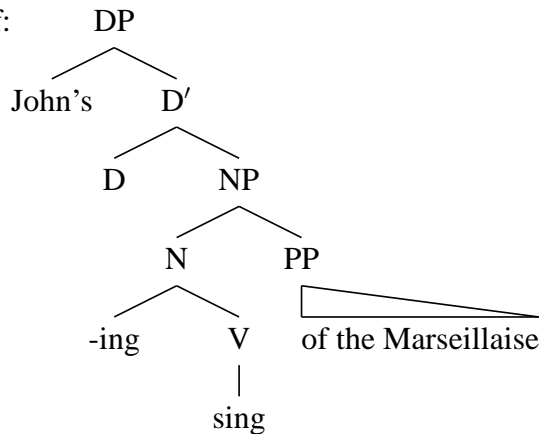
Poss-ing:



7 / 26

## Abney (1987): Ing-of

Ing-of:



8 / 26

## Das Problem

- Was ist dieses Affix *-ing*?
- Fassi Fehri (1993): Abney-artige Analyse des Masdars, mit einem abstrakten Affix *Ev*.
- Kremers (2003): Kategorie-Änderung von V nach N in der Projektionslinie.
- Trotzdem stellt sich immer noch die Frage:

Was ist dieses Affix? Wie entsteht die Form?

9 / 26

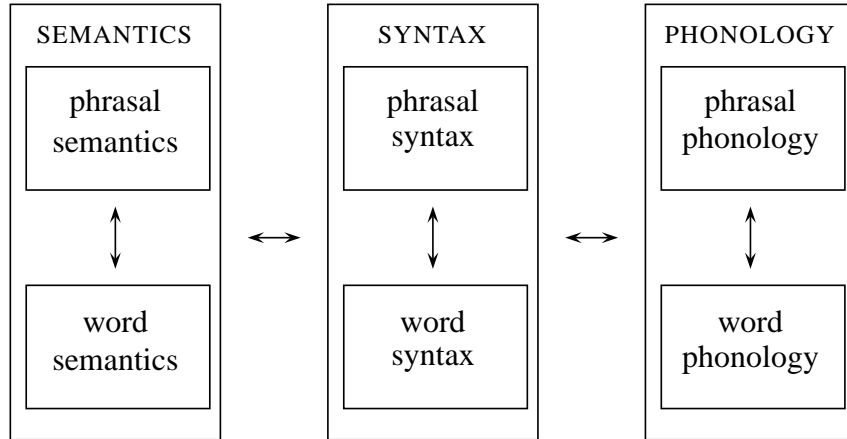
## Die Masdarformen: KTB (*schreiben*)

Form	Perfectivstamm	Masdar
I	katab	(unregelmäßig)
II	kattab	taktīb
III	kātab	mukātaba
IV	?aktab	?iktāb
V	takattab	takattub
VI	takātab	takātub
VII	<sup>i</sup> nkatab	<sup>i</sup> nkitāb
VIII	<sup>i</sup> ktatab	<sup>i</sup> ktitāb
IX	<sup>i</sup> ktabb	<sup>i</sup> ktibāb
X	<sup>i</sup> staktab	<sup>i</sup> stiktāb
XI	<sup>i</sup> ktātab	<sup>i</sup> ktītāb
XII	<sup>i</sup> ktawtab	<sup>i</sup> ktiwtāb
XIII	<sup>i</sup> ktawwab	<sup>i</sup> ktiwwāb
XIV	<sup>i</sup> ktanbab	<sup>i</sup> ktinbāb
XV	<sup>i</sup> ktanbay	<sup>i</sup> ktinbāy

10 / 26

**Das Sprachvermögen**

Jackendoff's (2002) Modell des Sprachvermögens:



12 / 26

**Ackema & Neeleman 2004**

Wortbildungsmodell von Ackema & Neeleman (2004):

- Das Sprachsystem besteht aus drei Modulen: Semantik, Syntax, Phonologie.
- Jedes Modul hat zwei Submodule: Eins für phrasale Strukturen, eins für Wortstrukturen.
- *Insertion*: Das Einsetzen einer in einem Submodul erzeugten Struktur in sein "Ko-Modul".
- *Mapping*: Das Abbilden einer in einem Makromodul erzeugten Struktur auf eine in einem anderen Makromodul erzeugten Struktur.

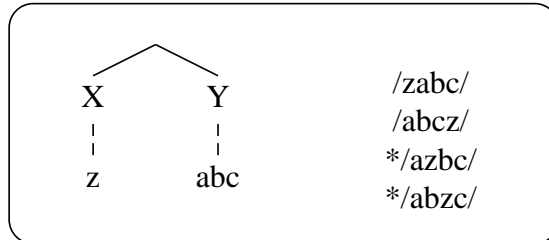
$$\text{TREE} \leftrightarrow N_{\text{count}} \leftrightarrow /tʰi:/$$

13 / 26

## Mapping-Regeln: Linear Correspondence

Linear Correspondence:

If  $X$  is structurally external to  $Y$ , then  $\Phi(X)$  is linearly external to  $\Phi(Y)$ . (Ackema & Neeleman 2004)

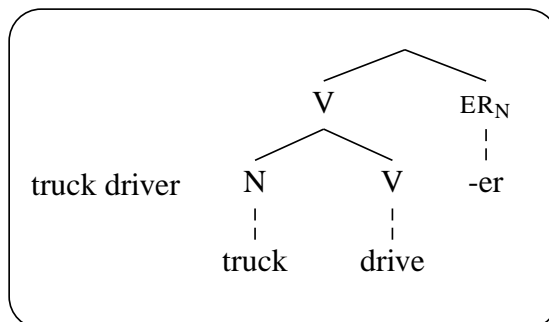


14 / 26

## Mapping-Regeln: Input Correspondence

Input Correspondence:

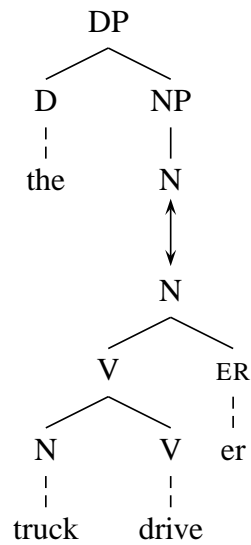
If an AFFIX selects (a category headed by)  $X$ , then  $\Phi(\text{AFFIX})$  takes  $\Phi(X)$  as its host. (Ackema & Neeleman 2004)



15 / 26

## Insertion

the truck driver



16 / 26

## Idiosynkratische Regeln

- Agentives Suffix im Englischen ist *-er*:

$$\lambda x(P(x)) \leftrightarrow \text{vER}_{\text{N,count}} \leftrightarrow /ə^1/$$

- Manche Verben selektieren eine alternative Form:

$$\textit{type} + \text{ER} \rightarrow \textit{typist}$$

- Dies wird mit einer *idiosynkratischen* Mapping-Regel erfasst:

$$\text{ER/TYPE} \leftrightarrow /-ɪst/$$

17 / 26

**Formen IV,VII-XV**

- Neun Formen haben als Masdar-Marker /i a:/.
- Form XI hat /i: a:/:

ʾiktātab — ʾiktītāb

Ergo: Die Vokallänge passt sich der Umgebung an. (Prosodische Morphologie, McCarthy & Prince 1995)

- McCarthy & Prince (1990): Die Länge des letzten Vokals ist ein eigenständiges Morphem, das Infinitheit markiert.
- Wir haben somit zwei Morpheme:

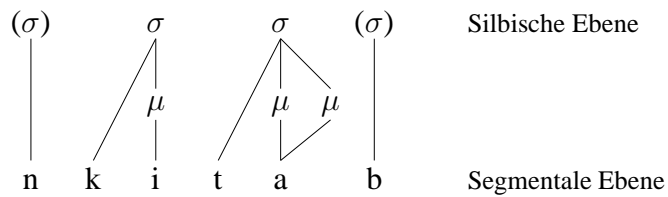
Nominalisierer: /i a/  
 Infinitheit:  $-\sigma_{\mu\mu}$

**Beispiel: Form VII *inkitāb***

- Zwei weitere Morpheme:

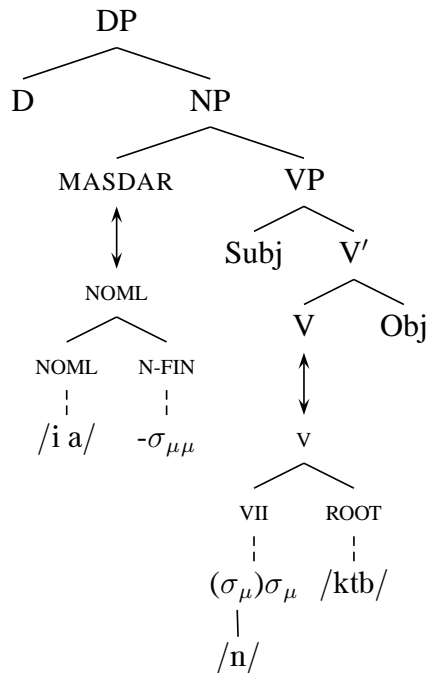
Wurzel: /ktb/                      Infinitheit:  $-\sigma_{\mu\mu}$   
 Form VII:  $(\sigma_{\mu})\sigma_{\mu}$               Nominalisierer: /i a/

|  
n





### Beispiel: Form VII *inkitāb*



21 / 26

### Beispiel: Form VII *inkitāb*

- Die vier Morpheme werden auf die Phonologie abgebildet.
- LC wird anscheinend verletzt: MASDAR und V sind keine Schwestern.
- Aber:  $\Phi(\text{MASDAR})$  und  $\Phi(\text{V})$  sind *prosodische* Morpheme: Sie unterliegen LC nicht.
- IC bewirkt, dass  $\Phi(\text{MASDAR})$   $\Phi(\text{V})$  als “Träger” nimmt.
- Mapping-Regeln:

NOML ↔ /i a/

N-FIN ↔  $\sigma_{\mu\mu}$

22 / 26

## Form V/ VI

- Formen V und VI haben alternative Masdarformen:

Form	Perfectivstamm	Masdar
V	takattab	takattub
VI	takātab	takātub

- Grundannahme: Die gleichen Morpheme.
- Es können aber idiosynkratische Mapping-Regeln gelten.
- Wir können die folgenden idiosynkratische Regeln annehmen:

NOML/V+VI  $\leftrightarrow$  /a u/

N-FIN/V+VI  $\leftrightarrow$   $\sigma_\mu$

23 / 26

## Form II

- Form II hat ebenfalls eine alternative Masdarform:

Form	Perfectivstamm	Masdar
II	kattaba	taktīb

- Diesmal können wir die folgenden Mapping-Regeln annehmen:

- ◆ Form II:

II  $\leftrightarrow$   $\sigma_{\mu\mu}$

- ◆ Eine idiosynkratische Regel für NOML:

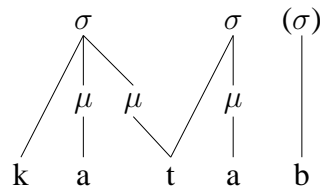
NOML/II  $\leftrightarrow$  /ta i/

24 / 26

## Form II

Der Verbstamm:

*kattab*

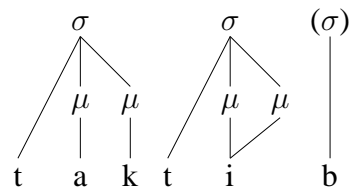


Silbische Ebene

Segmentale Ebene

Das Deverbalsomen:

*taktīb*



Silbische Ebene

Segmentale Ebene

25 / 26

## Literatur

Abney, S. (1987). *The English Noun Phrase in its Sentential Aspect*, PhD thesis, MIT. MIT Working Papers in Linguistics.

Ackema, P. & Neeleman, A. (2004). *Beyond Morphology: Interface Conditions on Word Formation*, Oxford: Oxford University Press.

Fassi Fehri, A. (1993). *Issues in the structure of Arabic clauses and words*, Vol. 29 of *Studies in Natural Language and Linguistic Theory*, Dordrecht: Kluwer Academic Publishers.

Jackendoff, R. (2002). *Foundations of Language: Brain, Meaning, Grammar, Evolution*, Oxford: Oxford University Press.

Kremers, J. (2003). *The noun phrase in Arabic: a minimalist approach*, PhD thesis, University of Nijmegen. LOT Dissertation Series 79.

McCarthy, J. & Prince, A. (1990). Prosodic morphology and templatic morphology, in M. Eid & J. McCarthy (eds), *Perspectives on Arabic Linguistics II*, Vol. 72 of *Current Issues in Linguistic Theory*, Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, pp. 1–54.

McCarthy, J. & Prince, A. (1995). Prosodic morphology, in J. Goldsmith (ed.), *The Handbook of Phonological Theory*, Cambridge, Mass: Blackwell, chapter 9, pp. 318–366.

26 / 26